

V O L . 1 N O 1 P R I N T E M P S 1 9 9 4

Paroles **GESTES** et Mémoires

*Bulletin du
Conseil québécois
du patrimoine
vivant*



LE CONGRÈS DE FONDATION

LE CONGRÈS DE FONDATION

Remettre la mémoire au monde

C'est sous le thème « **Remettre la mémoire au monde** » que s'est tenu, à l'Université du Québec à Montréal, le Congrès de fondation du Conseil québécois du patrimoine vivant, les 1^{er}, 2 et 3 octobre dernier. Représentants et représentantes des régions du Québec,

ture du Québec ; madame Manon Forget, conseillère à la Ville de Montréal, a confirmé l'intérêt de la Ville à mettre en valeur le patrimoine vivant des Montréalais et André Gladu a présenté le film des *États généraux du patrimoine vivant*, qui retrace le che-

Cette soirée, animée par Élisabeth Gagnon, nous a fait rencontrer des porteurs de traditions.

Après le spectacle, les congressistes se sont exprimé dans la tradition : ils ont... dansé, joué de la musique, chanté et raconté des histoires. L'exposition présentée par le Centre de valorisation du patrimoine vivant de Québec, soulignant l'apport des musiciens et musiciennes traditionnels, fut des plus instructives.

Deux ouvrages ont été lancés au moment du Congrès : la toute dernière édition de *Philippe Bruneau : Musique traditionnelle pour accordéon diatonique* par Carmelle Bégin et *Paroles et musiques : Madame Bolduc* par Lina Remon.

Le Conseil québécois du patrimoine vivant a pour mission de voir à la **sauvegarde**, à la **promotion** et à la **transmission** du patrimoine vivant de la collectivité. Il vise à **regrouper** et à **représenter** les personnes et les organismes préoccupés par la **préservation**, la **recherche** et la **mise en valeur** du patrimoine vivant, ainsi qu'à favoriser la **réappropriation** du patrimoine vivant par la communauté.

Le Congrès s'est clôturé par l'allocution du représentant du ministère de la Culture, M. Robert Garon, directeur général du patrimoine, qui a signalé



universités, disciplines de la culture traditionnelle et populaire, diffuseurs, porteurs de traditions, associations de regroupements et municipalités se sont donné des règlements généraux et ont élu le premier conseil d'administration.

Lors des cérémonies d'ouverture, le recteur de l'Université du Québec à Montréal, monsieur Claude Corbo, a souligné la richesse du patrimoine vivant québécois et l'apport important des communautés culturelles à la cul-

min parcouru et traduit la volonté du milieu de se regrouper pour assurer la préservation et la réappropriation du patrimoine vivant.

Les participants ont pu goûter à un repas ethnique préparé par des Québécois et Québécoises issus des communautés mexicaine, haïtienne, marocaine et lithuanienne qui fut un véritable festin gourmand. Le spectacle *Les chaises porteuses*, réalisé par Michel Faubert, a été présenté en collaboration avec la Société Radio-Canada.



Daniel Lemieux
et son fils Louis-Simon

l'importance que le Ministère accorde au patrimoine vivant en **reconnaisant le Conseil québécois du patrimoine vivant comme organisme national** qui reçoit une aide financière du gouvernement du Québec, via le ministère de la Culture et des Communications.

Dans chacune de ses directions régionales, le Ministère a identifié un ou une responsable du patrimoine vivant au sein de son équipe. Le Ministère compte désormais sur les services du Conseil québécois du patrimoine vivant pour aider notamment à réaliser les objectifs suivants : **identifier** et **mettre en place** les meilleurs moyens pour assurer la **promotion** et la **sauvegarde** du patrimoine vivant ; **identifier de nouveaux partenaires** et susciter leur engagement ; **prioriser des actions** et faire les meilleurs choix dans la répartition des ressources.

Les objectifs du Conseil

Les participants au Congrès de fondation du Conseil québécois du patrimoine vivant ont précisé les objectifs de ce dernier. Il aura ainsi pour mission de :

- regrouper les personnes et les organismes engagés dans la préservation, la recherche et la mise en valeur du patrimoine vivant ;

- favoriser la représentativité des régions, des cultures, disciplines et secteurs d'intervention au sein même du Conseil ;

- promouvoir la richesse et la diversité des valeurs humaines, culturelles, artistiques, sociales et économiques du patrimoine vivant à l'échelle locale, nationale et internationale ;

- encourager un processus de développement du patrimoine vivant du Québec en suscitant des activités de sauvegarde, de conservation, de documentation, de recherche, d'information, de concertation, de formation, de réappropriation, de diffusion, de mise en valeur et de transmission ;

- représenter et défendre les intérêts des personnes et des organismes œuvrant dans le domaine du patrimoine vivant au Québec.

Les secteurs du Conseil

Pour réaliser ses objectifs et assurer une représentation adéquate de la société québécoise, les participants ont conclu de regrouper les membres en secteurs, représentés par un total de 17 personnes au conseil d'administration.

Les cinq secteurs se présentent comme suit :

- le secteur de la représentation

individuelle (3 personnes) ;

- le secteur régional (7 personnes) ;

- le secteur national (5 personnes) ;

- le secteur des communautés culturelles (1 personne) ;

- le secteur des autochtones (1 personne).

Rappelons que les membres du Conseil sont des personnes et des organismes œuvrant dans le domaine du patrimoine vivant ou intéressés par sa sauvegarde et sa promotion.



Élisabeth Gagnon et Anne-Marie Savard

Votre nouvelle équipe du CQPV

Raynald Ouellet, Benoit Bourque, Normand Legault, André Carignan, René Fréchette, Guy Landry, France Bourque-Moreau, Lise Sirianni, Jacques Biron, Élise Dubuc, Dorothée Hogan, Jacques Pelletier, Antonia Devost, Gilles Garand et Claire Henry ; Dominique Rankin n'était pas encore choisi à ce moment-là. Claude Jacob était absent lors de la prise de la photographie.



Les membres du conseil d'administration

Guy Landry	président	secteur national
Gilles Garand	1 ^{er} vice-président	secteur national
Normand Legault	2 ^e vice-président	secteur régional
Benoit Bourque	secrétaire	secteur individuel
Élise Dubuc	trésorière	secteur individuel
Dorothée Hogan		secteur individuel
Jacques Biron		secteur régional
André Carignan		secteur régional
Antonia Devost		secteur régional
René Fréchette		secteur régional
Claude Jacob		secteur régional
Lise Sirianni		secteur régional
France Bourque-Moreau		secteur national
Raynald Ouellet		secteur national
Jacques Pelletier		secteur national
Claire Henry		secteur des communautés culturelles
Dominique Rankin		secteur des autochtones

LE MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS **APPUIE** LE CONSEIL QUÉBÉCOIS DU PATRIMOINE VIVANT

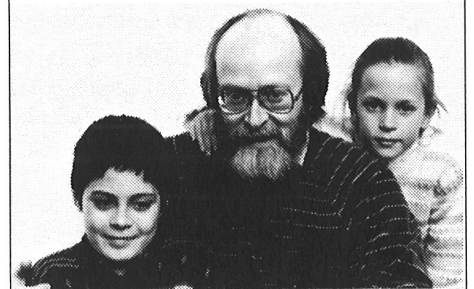
Plusieurs représentants du ministère de la Culture et des Communications ont pris part au Congrès de fondation du Conseil québécois du patrimoine vivant en octobre 1993.

Lors de la clôture du Congrès, monsieur Robert Garon, directeur général du patrimoine, s'est adressé aux participants pour les informer que le Ministère apportera un appui financier au Conseil pour son fonctionnement et leur rappeler l'intérêt qu'il porte à ce secteur. M. Garon a également fait part des préoccupations du Ministère dans ce domaine : l'importance de participer aux consensus internationaux, de mieux connaître et valoriser les pratiques traditionnelles sur l'ensemble du territoire et d'amener de nouveaux partenaires à s'impliquer. Le Ministère compte donc dorénavant sur un nouvel intervenant majeur : le CQPV.

Au nom de mes collègues, je tiens à remercier les membres du Conseil et les participants au congrès pour l'énergie qu'ils ont consacrée à la concertation du milieu et à souhaiter longue vie à votre organisme. Nous croyons que le regroupement des forces vives constitue une garantie réelle de continuité et de renouvellement de cette partie importante de l'héritage culturel des Québécois qu'est le patrimoine vivant.

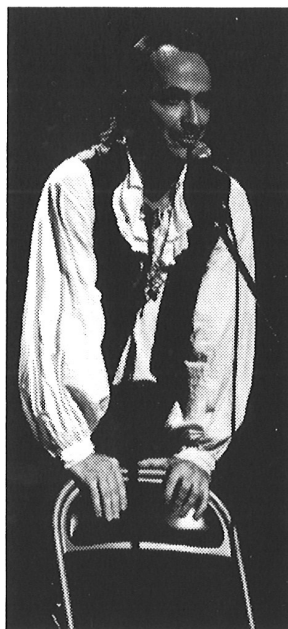
Gilbert Guérin

Ministère de la Culture et des Communications





Pierre Chartrand



Michel Faubert

Du côté des vidéoclips,
disques et cassettes

LE MEILLEUR CLIP DE L'ANNÉE

« Le clip Alexandre, de Michel Faubert, réalisé par Pierre Dalpé, n'est peut-être pas le plus beau de l'année, mais c'est celui qui remplit le mieux la fonction d'un clip. Il mérite donc le titre du meilleur clip de 1993 » écrivait Patrick Gauthier, dans le *Journal de Montréal*. Le clip, enchaîne le journaliste, même s'il n'est pas le plus ingénieux d'un point de vue strictement technique, est toutefois celui qui fonctionne le mieux. Il présente l'artiste, rend l'atmosphère d'une chanson et fait saisir l'œuvre de Michel Faubert.

Michel Faubert puise son inspiration dans les traditions québécoises et acadiennes. « Il faut admettre, écrit monsieur Gauthier, que ce n'est pas demain la veille que les radios conventionnelles se mettront à tourner Alexandre et les autres excellentes pièces du disque de Faubert, Maudite Mémoire. Alors, pour Faubert, les chemins pour rejoindre le plus de gens possible se trouvent déjà limités. À Montréal, les amateurs le connaissent depuis longtemps. Pour la province, c'est une autre histoire. Alors Michel Faubert n'avait plus le choix : amoureux des mots qui chantent, des mots qui évoquent des images, il s'est vu obligé de faire un clip. » Le clip a été réalisé par Pierre Dalpé, lui-même ancien musicien.

Pierre Dalpé a également réalisé le deuxième clip de Michel Faubert, *Le Prince Eusèbe*. *Le Prince Eusèbe* arrive bon seizième sur la liste des meilleurs clips 1993.

LE CENTRE MNÉMO

Le Centre Mnémo (un centre de documentation voué essentiellement à la danse et à la musique traditionnelles du Québec) fête déjà son premier anniversaire. Celui-ci a été souligné de façon significative par des activités qui ont eu lieu le 24 avril dernier : en début d'après-midi, atelier de gigue pour les débutants, offert par Normand Legault, du Centre de valorisation du patrimoine vivant (CVPV) et membre de notre conseil d'administration. Ont suivi des ateliers sur la danse et la musique. Le Centre a présenté aussi deux films : *Louis Pitou Boudreault, violonxeux* et *Je suis fait de musique*, un film sur Philippe Bruneau. La journée d'activités a été clôturée par un spectacle de *La Bottine souriante*.

En fin d'après-midi, le Centre a procédé au lancement de son *Guide de la danse et de la musique traditionnelles du Québec*. Cet ouvrage de plus de 200 pages, contenant un millier d'inscriptions, est le résultat d'un vaste recense-

ment à l'échelle nationale. Premier du genre au Québec, le Guide présente les artistes, les professeurs, les chercheurs, les groupes et associations, les institutions, les sonorisateurs, les facteurs d'instruments, les ateliers et les stages disponibles, accompagnés de textes d'introduction rédigés par des spécialistes de renom. L'ouvrage est offert au prix de 15 \$. (commande postale ou par téléphone ; chèque à l'ordre du Centre Mnémo, 175, rue Ringuet, Drummondville (Québec) J2C 2P7, tél. : (819) 477-5723.)

Le Centre Mnémo est dirigé par Pierre Chartrand et son conseil d'administration comporte trois représentants d'associations provinciales, soit le Centre de valorisation du patrimoine vivant, la Société pour la promotion de la danse traditionnelle québécoise et le Carrefour mondial de l'accordéon, tous trois représentés également au conseil d'administration du CQPV.

LE Film

DES ÉTATS GÉNÉRAUX DU PATRIMOINE VIVANT

Les 5, 6 et 7 juin 1992 avaient lieu, à Québec, les **États généraux du patrimoine vivant** réunissant une majorité d'intervenants engagés dans la préservation et la mise en valeur de notre culture populaire traditionnelle. L'objectif de ce rassemblement était de mettre en marche un processus de travail qui permette d'obtenir la reconnaissance de ce secteur majeur de la culture québécoise à court, moyen et long terme.

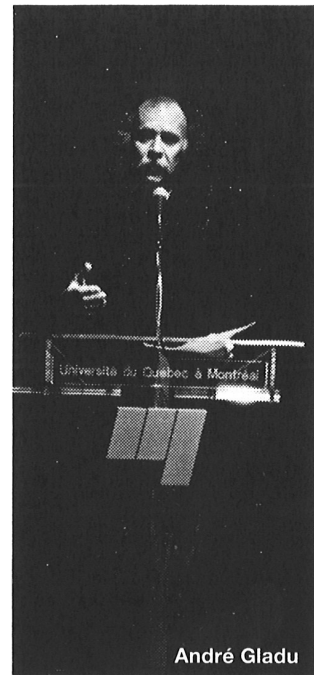
Afin de conserver un compte rendu vivant de cette rencontre importante qui puisse devenir un outil de travail dans le processus de reconnaissance du patrimoine vivant, le comité organisateur a manifesté la volonté d'enregistrer l'événement. Ce besoin avait été formulé dans le concept d'organisation.

Le tournage a inclus l'ouverture des États généraux, avec les discours des personnages officiels (Jean Du Berger, Alain Bruneau, Robert Garon, Gilles Vigneault, etc.) et l'animation de Jocelyn Bérubé, les conférences d'ouverture, le travail en ateliers de la journée du samedi et le spectacle de danse et de musique en soirée. Du dimanche ont été retenus les délibérations, les débats et votes en assemblée générale et la clôture des États généraux avec ses conclusions et discours de circonstance.

Le moment le plus fort du film est l'entrevue menée avec Gilles Vigneault après son discours d'ouverture, le vendredi. Vigneault, très bien disposé, y aborde tous les aspects importants de la tradition et de la culture québécoises, en s'inspirant de son enfance sur la Côte-Nord et en les situant dans le contexte québécois contemporain. Ses propos imagés sont captivants et deviennent une illustration vivante du contenu des discussions de la fin de semaine. Il est l'incarnation de cette énergie propre à notre culture. C'est en fait la métaphore du sage consulté par la communauté.

L'entrevue a été montée en parallèle avec le déroulement des États généraux et sert de contrepoint aux thèmes abordés par les participants. Cette approche est d'autant plus juste que l'énergie et l'expérience dans le domaine du patrimoine vivant se transmettent d'abord par les personnes et, souvent, par les maîtres.

L'ensemble a été tourné, durant la fin de semaine, avec une équipe légère de professionnels entraînés au tour-



André Gladu

nage en direct, avec messieurs : André Gladu, à la réalisation, Jean-Claude Labrecque, à la direction photo, Serge Beauchemin, à la prise de son et Bruno Fortin, assistant. Gilles Vigneault est le porte-parole de l'événement.

Un documentaire préliminaire, d'une durée d'une heure, en a été tiré, en collaboration avec le Centre de valorisation du patrimoine vivant, le ministère de la Culture du Québec, direction générale du patrimoine et l'Office national du film du Canada.

NOUVELLES PARUTIONS



PAROLES
ET MUSIQUE :
MADAME BOLDOC

Parmi les événements importants de notre histoire culturelle et musicale, l'arrivée de Madame Bolduc sur la scène en est un des plus marquants. Au moment où l'industrie du disque et de la radio prennent leur essor, Madame Bolduc apparaît et occupe presque aussitôt une place privilégiée comme artiste populaire, et son succès, jusqu'alors inégalé, peut même être considéré comme un phénomène en soi. Ce titre de *La Bolduc*, hérité dès le début de sa courte carrière, prouve bien cette popularité incontestée.

Madame Bolduc, qui nous a laissé un riche répertoire de chansons, puise son inspiration à diverses sources. Outre quelques chansons folkloriques, ses principaux thèmes évoquent son quotidien, les gens qui l'entourent et l'actualité, le tout avec un humour inébranlable. Il est intéressant de noter l'origine des mélodies de ses chansons. En effet, nous avons pu retracer la plupart de ses mélodies généralement d'origines folkloriques québécoise ou irlandaise. Riche d'une connaissance de ces répertoires depuis son tout jeune âge, elle y puise le dynamisme et l'originalité faisant ainsi de ses chansons des succès assurés.

Madame Bolduc est vite devenue une idole, puis, avec le temps, une grande légende de l'histoire musicale du Québec.



Lina Remon,
auteure de *Paroles et musique :
Madame Bolduc*

PHILIPPE BRUNEAU :
MUSIQUE TRADITIONNELLE
POUR ACCORDÉON DIATONIQUE

En 1983, Carmelle Bégin publiait *Philippe Bruneau : La musique traditionnelle pour accordéon diatonique*, dans la collection *Mercure du Musée national de l'Homme*. Ce recueil fut d'autant plus apprécié qu'il proposait non seulement des airs traditionnels du Québec, mais également des compositions récentes du musicien.

L'édition originale fut vite épuisée, étant donné la qualité de l'ouvrage et la déjà grande renommée de Philippe Bruneau. C'est alors que le ministère de la Culture et l'Association québécoise des loisirs folkloriques entreprennent des pourparlers avec le Musée canadien des civilisations, afin de préparer une seconde édition de cet ouvrage.

Cette édition renouvelée est maintenant disponible depuis octobre 1993. En plus du répertoire déjà publié en 1983, on y a ajouté des notes biographiques, des photos, des index, etc. Ce recueil se veut à la fois un témoignage et un hommage à ce musicien de grand talent qui, à sa manière bourrue, entêtée, et généreuse, persiste contre vents et marées à nous offrir une musique hors du commun.

LE PRIX GÉRARD-MORISSET PRIX DU PATRIMOINE

Madame Carmen Gill-Casavant, fondatrice et ex-directrice du Musée amérindien de Pointe-Bleue, a reçu la plus haute distinction accordée par le gouvernement du Québec dans le domaine du patrimoine : le **Prix Gérard-Morisset**. Dixième d'une famille montagnaise de onze enfants, madame Carmen Gill-Casavant a passé la majeure partie de sa vie à Masheuiash (Pointe-Bleue), une réserve en bordure du lac Saint-Jean.

Madame Gill-Casavant a décidé de rompre le silence des Amérindiens, en douceur, de façon pacifique, en devenant la gardienne de la mémoire des siens.

Tranquillement germe l'idée d'un musée et, au fil des ans, en rencontrant les artisans, puis les fonctionnaires et les conservateurs, elle mène son projet à terme. En 1977, le Musée amérindien de Pointe-Bleue ouvre ses portes.

Avec le musée, elle a développé de nouvelles avenues en matière de muséologie en ouvrant les mentalités des conservateurs à la perpétuation des savoir-faire. Pour elle, le patrimoine, ce n'est pas uniquement des objets que l'on met en vitrine.

Madame Gill-Casavant a d'ailleurs reçu le prix du mérite pour sa contribution à la muséologie québécoise et, en 1992, le prix Pratt & Whitney.

Si, aujourd'hui, les Amérindiens occupent une place importante dans la

muséologie, si les musées se préoccupent de plus en plus de leur patrimoine et si les gouvernements manifestent la même ouverture, c'est grâce à son travail exceptionnel. Elle a été à plusieurs égards une visionnaire et son engagement aura contribué à stimuler le développement des peuples autochtones.

LE FESTIVAL INTERNATIONAL DES ARTS TRADITIONNELS (FIAT)

Le Centre de valorisation du patrimoine vivant (CVPV) en collaboration avec le ministère de la Culture et le Bureau des arts et de la culture de la Ville de Québec, réalisait les 3, 4 et 5 décembre 1993, la troisième édition du **Festival international des arts traditionnels**, à l'intérieur des murs de la Vieille Capitale, à Québec. Le FIAT a comme objectifs principaux de diffuser et de promouvoir la dynamique du patrimoine vivant, d'accroître la visibilité des arts traditionnels, de favoriser la participation active du public, d'encourager la pratique artistique chez les plus jeunes et de permettre l'échange entre les artistes professionnels et amateurs.

Cette édition du FIAT a permis à plus de 125 invités, porteurs de traditions, interprètes, diffuseurs et promoteurs, de partager leurs connaissances et de faire valoir leur démarche artistique. L'ensemble des artistes invités pour cette occasion provenaient du

Québec, de la Nouvelle-Écosse, de France et des États-Unis. Soirées de danse, concert, ateliers de danse, de gigue et de chansons, brunch-rencontre, gala des recrues, entrevues et lancement de disques ont permis à plus de 1 500 participants de tout âge de se regrouper, de se rencontrer et de manifester la fierté culturelle par la danse, la gigue, la chanson et la musique de traditions québécoise, française, néo-écossaise, louisianaise et irlandaise. À l'an prochain !



Normand Legault

Ça bouge !

DANS LE PATRIMOINE VIVANT

FOLK ALLIANCE

CONFÉRENCE CANADIENNE DU PATRIMOINE VIVANT

Du 18 au 20 février dernier, la ville de Toronto a été le théâtre de la première **Conférence canadienne du patrimoine vivant et des arts traditionnels et populaires**. Des intervenants du Canada, des États-Unis, de Porto-Rico et du Mexique y ont présenté les résultats de leurs expériences et recherches quant à l'élaboration d'actions visant la préservation, la diffusion et la réappropriation du patrimoine vivant. Des représentants du Conseil des arts et du gouvernement du Canada y ont décrit les orientations qu'ils privilégient. En qualité de membre de l'Unesco, le Canada doit voir à développer des programmes visant à réaliser la *Recommandation pour la sauvegarde de la culture traditionnelle et populaire (1989)*.

Plus de 130 délégués provenant des diverses provinces et surtout de l'Ontario et du Québec y ont participé. Quatre intervenants du Québec ont présenté des exposés : Claude Jacob (Musiciens folkloriques), Jean-Claude Ménard (Besoins des groupes folkloriques francophones), Guy Landry (Transmission des traditions aux enfants) et Maurice Rhéaume (Présentation et publicité des festivals).

Le Conseil québécois du patrimoine vivant était représenté par Dorothee Hogan. D'autres membres du Conseil étaient présents : Élise Dubuc, Claude Jacob, Guy Landry, Claire Henry et Jacques Biron. Parmi les délégués québécois, on retrouvait des ensembles folkloriques, des festivals et des communautés culturelles.



Dorothee Hogan

Afin d'illustrer concrètement les thèmes discutés, 350 artistes de la région de Toronto ont présenté un spectacle de qualité exceptionnelle, témoignant des actions en vue de préserver et diffuser le patrimoine vivant.

Aux dires des participants, cette conférence a été une occasion de créer de nouveaux contacts, de s'enrichir de l'expérience et de la compétence du groupe et d'émerger de la solitude pour voir naître enfin une solidarité nouvelle. Ils ont d'ailleurs demandé que cet événement devienne annuel.

La Conférence est une réalisation de Folklore Canada International en collaboration avec Folklore Ontario International et le Community Folk Arts Council of Metropolitan Toronto.

Gilles Garand a été mandaté par le conseil d'administration pour participer, à titre de délégué du CQPV, au 6^e Congrès du **Folk Alliance**, qui s'est tenu à Boston du 15 au 17 février dernier. Le CQPV se montre très intéressé à rencontrer les organisateurs d'événements folkloriques de petite, moyenne et grande envergure à l'échelle canadienne et américaine. Par ailleurs, à l'extérieur de la communauté québécoise, on se dit fort heureux de la création d'un organisme québécois comme le CQPV pour voir à la sauvegarde et à la promotion du patrimoine vivant.

M. Garand a également participé au caucus canadien du Folk Alliance, au cours duquel, dit-il, « *les gens qui étaient présents étaient heureux de voir que le Québec était représenté. Ils ont fait quelques blagues sur la souveraineté. J'ai alors répondu que ça ne nous empêcherait pas de nous occuper du patrimoine vivant, puisque ça demeure important pour nous. Il y a eu de bons échanges au cours de cette rencontre.* »



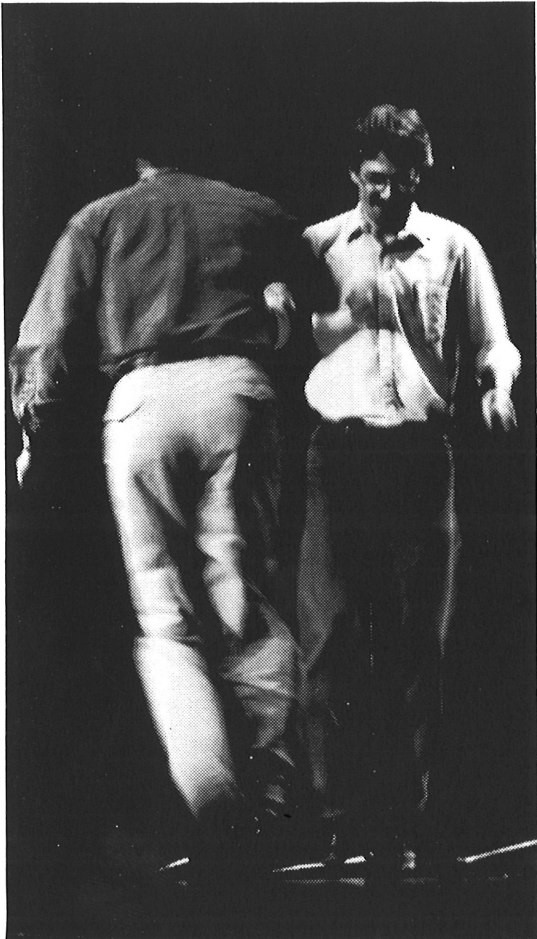
Ce que M. Garand dit apprécier par-dessus tout, c'est son rôle de transmetteur et de porteur de traditions : « *Je trouve valorisant de représenter un organisme comme le CQPV, parce que c'est une activité dans laquelle je m'oublie, c'est-à-dire que je n'ai pas d'intérêt personnel là-dedans. Je sens néanmoins que j'ai un rôle important, ne serait-ce que celui de contribuer à transmettre et à porter nos traditions un peu partout.* »

Ça bouge !

DANS LE PATRIMOINE VIVANT



LES TROISIÈMES ASSISES DU PATRIMOINE



Du 26 au 28 novembre dernier, se sont tenues, à Sherbrooke, les troisièmes **Assises du patrimoine**, lesquelles regroupaient des personnes de différents volets du patrimoine sous le thème : « Le patrimoine, l'affaire de tous ». Élise Dubuc, Antonia Devost, Gilles Garand et Guy Landry, tous membres du conseil d'administration du CQPV, ont participé à ces assises. Guy Landry y a d'ailleurs fait une présentation du CQPV durant un atelier sur les expériences nationales. Le samedi 27, le conseil d'administration du CQPV y a même tenu sa seconde réunion.

Un spectacle-hommage a été organisé au Théâtre Granada, dans le cadre de cet événement. Il se voulait un hommage à deux pionniers, Jean Collard et Louis Bilodeau, ceux-là mêmes qui, pendant vingt-cinq ans, ont

coanimé l'émission télévisée *Soirée canadienne*. Les invités ont vu le patrimoine vivant de la grande région de l'Estrie mis en valeur, assistant, entre autres, aux prestations de messieurs Éric Favreau, Ronald Cotnoir, Daniel Roy, Paul Marchand, Michel Thibault (conteur-calleur) et du groupe La Veillée est jeune.

Étant donné la présence d'intervenants de différents types de patrimoine (architectural, historique, écologique), en plus du patrimoine vivant, l'occasion était donc idéale pour échanger plus à fond sur le patrimoine et bâtir quelque chose de neuf.

Normand Legault et Pierre Chartrand



Messages

D E S C O M I T É S

TROISIÈME SÉANCE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CQPV

C'est au Musée autochtone d'Odanak, un village situé près de Nicolet, que s'est déroulée la troisième séance du Conseil d'administration du CQPV, le 29 janvier dernier. Cette réunion a permis de rencontrer des représentants autochtones du village, des porteurs de traditions (fabricants de paniers, danseurs, musiciens) et de découvrir une partie de l'histoire. Nicole O'Bomsawin a organisé cette rencontre. Elle partagera également, en tant que substitut, la responsabilité de la représentation autochtone au sein du Conseil avec M. Dominique Rankin.

Les membres du CQPV désirent remercier la communauté autochtone d'Odanak pour son accueil chaleureux. Ils ont permis à tous les membres présents de découvrir, à travers eux, un pan d'histoire. Nous sommes fiers de pouvoir compter sur une représentation de la communauté autochtone au sein du CQPV.

C O M I T É d'information

Voici donc le bulletin ! Il a été conçu pour vous informer des derniers développements dans le domaine du patrimoine vivant et témoigne de l'effervescence du milieu. Mais *Paroles, gestes et mémoires*, c'est d'abord et avant tout... votre bulletin ! C'est un outil mis à votre disposition pour faire connaître l'ampleur et la forme que prend votre implication dans le milieu. Profitez de cet organe tout indiqué pour publiciser vos événements et dire ce que vous pensez. Nous attendons vos suggestions !

Nous avons utilisé le nom de *Paroles, gestes et mémoires*. Si celui-ci ne vous satisfait pas tout à fait, faites-nous vos suggestions. Si vous vous sentez l'âme d'un créateur, n'hésitez surtout pas ! Faites-nous parvenir une proposition du nom qui, pour vous, représenterait le plus fidèlement la mission du bulletin. N'oubliez pas qu'il est votre bulletin... et que vous avez votre mot à dire. Nous sommes ouverts à toutes vos idées et projets.

C O M I T É de l'animation du milieu

Le comité d'animation du milieu a préparé un plan de travail en trois étapes pour recruter des membres. Dans un premier temps, on songe à faire un dossier d'information sur le CQPV, dresser une liste des membres actuels et potentiels et développer un plan pour visiter quelques régions.

C O M I T É

du secrétariat et de la gestion

Un nouveau directeur général

M. François Beaudin vient d'être nommé directeur général du CQPV. Il partage les locaux du Centre de valorisation du patrimoine vivant, à Québec, où est installée notre permanence, depuis le 21 mars. Il nous fait plaisir de l'accueillir parmi nous. Nous espérons que le Conseil québécois du patrimoine vivant atteindra rapidement sa vitesse de croisière et que celle-ci permettra à M. Beaudin de répondre adéquatement aux exigences de l'organisme.

C O M I T É

du congrès

Le CQPV est actuellement à mettre sur pied son prochain Congrès annuel, qui se tiendra à Québec. Le congrès se tiendra sur deux jours (samedi 15 et dimanche 16 octobre 1994) et comprendra plusieurs ateliers. Il clôturera ainsi la **Semaine du patrimoine** qui se tiendra donc du 7 au 16 octobre.

C O M I T É

de financement

Changements au 1er avril

Il y a eu une récente modification à la structure gouvernementale : le *ministère de la Culture* devient le *ministère de la Culture et des Communications* ; la direction du Patrimoine et de la Muséeologie s'occupera désormais du dossier du CQPV. Les programmes de subvention à certaines activités se retrouvent au niveau des directions régionales du Ministère ; d'autres, au Conseil des Arts et Lettres. À chacun de vérifier dans son domaine.

DEVENEZ MEMBRE DU CQPV !

Vous êtes porteur de traditions, chercheur, artisan, conteur, chanteur, musicien ou animateur ? Vous n'œuvrez pas dans le domaine de la préservation du patrimoine vivant, mais vous y portez un intérêt et un attachement tout particulier ? Soyez au fait de tous les développements qui y sont reliés et devenez membre du **Conseil québécois du patrimoine vivant**. Parlez-en à votre entourage. Vous n'avez qu'à remplir le formulaire d'inscription publié dans ce bulletin. Il ne vous en coûtera que 25 \$ pour vous inscrire à titre individuel ou 50 \$ à titre d'organisme.

POUR NOUS REJOINDRE

Si vous voulez nous faire part d'un événement que vous organisez, qu'il soit de petite ou de grande envergure ; si vous désirez publier un petit mot sur votre implication dans le milieu, sur la parution d'un ouvrage ou la sortie d'un disque ; ou, encore, nous faire parvenir vos suggestions de toutes sortes, vous pouvez le faire en écrivant à l'adresse suivante :

CONSEIL QUÉBÉCOIS DU PATRIMOINE VIVANT
Case postale 516, Succursale Haute-Ville,
Québec, Qc
G1R 4R8

Tél. : (418) 522-5892 ; télécopieur : (418) 647-4439



N'oubliez pas : il n'en tient qu'à vous pour que ce bulletin soit aussi vivant et dynamique que l'est votre implication dans le milieu.

Formule d'adhésion

Je veux adhérer au **CQPV**

Vous trouverez ci-joint ma cotisation au montant de :

25 \$ individu 50 \$ organisme

payée à l'ordre du

Conseil québécois du patrimoine vivant

chèque mandat postal

Nom :

Prénom :

Titre :

Nom de l'organisme ou de l'association :

Adresse :

Ville :

Région :

Province :

Code postal :

Téléphone : Résidence :

Bureau :

Télécopieur :

Secteur d'inscription :

Individuel Régional National Communautés culturelles Autochtones

Signature

Date

Responsable du bulletin :

Gilles Garand

Collaborations :

**François Beaudin, Benoit Bourque,
Pierre Chartrand, Élise Dubuc,
Guy Landry, Normand Legault,
Lina Remon**

Secrétariat :

Nathalie Potvin

Photographies :

Danielle Bérard, Gilles Garand

Graphisme :

acolytes & associés

Impression :

Service d'imprimerie de la CSN

Dépôt légal -

**Bibliothèque nationale du Québec,
1994**